

[Texte]

Clause 4 as amended agreed to.

Mr. Angus: I move that clause 5 of Bill C-52 be amended by striking out line 10 on page 5 and substituting the following:

5. Subject to section 7, on application therefor by a person

Amendment agreed to.

Clause 5 as amended agreed to.

On clause 8—*Criteria to be used*

Mr. Tobin: I move that clause 8 of Bill C-52 be amended by striking out lines 20 and 21 on page 6 and substituting the following:

Agency may apply technical criteria in connection

Mr. Crofton: Are we changing the "Agency" in a number of places?

Mr. Tobin: Yes, it is changed all the way through the bill. When I had a copy of the government's amendments, I made my amendments to comply.

The Chairman: We did that in clause 2.

Mr. Tobin: The purpose of the amendment is not the change "Commission" to "Agency", but merely to have the words "may apply technical criteria in connection with". If you read the existing clause 8, which refers to the criteria to be used by the regulatory agency in determining whether or not a waiver is going to be allowed, this clause 8 is a departure from the existing legislation. The existing legislation makes reference only to technical criteria. This draft bill before us has something new, and that something new says "the Agency may apply such commercial, economic and technical criteria". The words "commercial" and "economic" heretofore were not found; they are found for the first time in this bill. There is a real concern expressed here by shipbuilding representatives, the shipping industry, the Dominion Marine Association, and others that, by putting in the words "commercial and economic criteria", we may see an evolution of the judgment call of the regulator that will weight commercial and economic criteria heavily against technical criteria.

• 1545

The result very well could be that in making a yes-or-no decision on a waiver, the criteria would not to know if Captain Morrissey Johnson has a ship available. The criteria would be to know if Captain Morrissey Johnson has a ship available and if he can compete with another nation with labour on board costing one-tenth of what Captain Morrissey Johnson pays his Canadian crewmen.

Until now there has always been, on the part of the regulator—he discussed that when he was before us in committee—some weight given to this question. Obviously if there were a dramatic difference, he would have to give weight to it. He could not ignore a dramatic difference in cost. We have never had these kinds of

[Traduction]

L'article 4 amendé est adopté.

M. Angus: Je propose qu'on modifie l'article 5 du projet de loi C-52 en supprimant la ligne 10 à la page 5 et en la remplaçant par ce qui suit:

5. Sous réserve de l'article 7, sur demande d'un résident du Canada.

L'amendement est adopté.

L'article 5 amendé est adopté.

Article 8—*Critères*

M. Tobin: Je propose qu'on modifie l'article 8 du projet de loi C-52 en supprimant les lignes 23 et 24 à la page 6 et en les remplaçant par ce qui suit:

Fixe les règlements et les critères techniques qui s'appliquent...

M. Crofton: On a remplacé «Commission» par «Office» à plusieurs endroits.

M. Tobin: Oui, dans tout le projet de loi. Quand j'ai eu un exemplaire des amendements du gouvernement, j'ai corrigé les miens en conséquence.

Le président: Nous l'avons fait à l'article 2.

M. Tobin: Cet amendement vise à parler uniquement ici de «critères techniques». Si vous lisez l'article 8 actuel, qui parle des critères susceptibles d'être utilisés pour déterminer si une dérogation peut être autorisée, vous constaterez qu'il ne correspond pas à la loi actuelle. Celle-ci parle uniquement de critères techniques. Nous avons dans le projet que nous étudions une nouvelle notion, puisqu'il est question de critères commerciaux, économiques et techniques. Jusqu'à présent, les termes «commerciaux» et «économiques» n'apparaissent pas; c'est la première fois qu'on les trouve dans ce projet de loi. Les représentants des chantiers navals, de l'industrie du transport maritime, de la Dominion Marine Association et autres craignent énormément que l'inclusion de cette nouvelle expression n'amène les autorités à donner énormément d'importance aux critères économiques et commerciaux face aux critères techniques.

Le critère de la décision risquerait de ne plus être de savoir si le capitaine Morrissey Johnson a un navire disponible. Il deviendrait de savoir s'il a des navires et s'il est mesuré de concurrencer un autre navire ayant un équipage étranger qui coûte le dixième de ce que le capitaine Morrissey Johnson paie son équipage canadien.

Jusqu'à présent, les autorités en ont toujours tenu compte, et nous en avons parlé lors des audiences du Comité. Il est évident que si la différence est considérable, les autorités en tiennent compte et ne peuvent pas fermer les yeux. Mais nous n'avons jamais trouvé ce genre de texte dans le projet de loi auparavant. En y insérant ce